

(iii) **Agreement on Television Relations between the Government of Canada and the Government of the Republic of France.**

A) Paragraph d) of Article II shall be modified by adding the underlined sentence below in the location indicated:

"d) To be produced with the participation of scriptwriters, directors, technicians and performers who are nationals of Canada or France or nationals of members states that are parties to the European Economic Area, or permanent residents of Canada or of France."

B) The Annex of the agreement is modified by adding the underlined sentence below in the location indicated:

ANNEX OF THE AGREEMENT ON TELEVISION RELATIONS (ON TWINNING)

- 2) there shall be respective reciprocal investments and an overall balance with respect to the conditions of sharing the receipts of co-producers in productions benefiting from twinning.
- 3) producers, scriptwriters, performers, directors and technicians who participate in such twinned productions shall be nationals of Canada or France or nationals of a member State of the EC or of other European States that are parties to the European Economic Area, or permanent residents of Canada or of France. The competent authorities may, however, in exceptional cases, make exceptions to this rule, having regard to the nature of the twinned productions.
- 5) the twinned productions must be broadcast under comparable conditions in France and in Canada.
- 7) twinned productions may be produced either at the same time or consecutively, on the understanding that, in the latter case, the time between the completion of the first production and the start of the second does not exceed one (1) year.

The competent French and Canadian authorities must ensure an overall balance between the financial contributions of each party on a biennial basis.